Viabizzuno progettiamo la luce

istruzioni di montaggio
installing instructions
Gebrauchsanweisung
instructions de montage
instrucciones de montaje

teca
marionanni

IT **Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenga opportuna. le nostre idee e i nostri apparecchi sono depositati e coperti da brevetti internazionali. uomo avvisato, mezzo salvato.**

EN **Viabizzuno reserves the right to introduce any changes to its own models, without prior notice. our ideas and our lighting fittings are registered and covered by international patents. forewarned is forearmed.**

DE **Viabizzuno bahält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildetem Produkte zu ändern. unsere Ideen und unsere Beleuchtungskörper sind eingetragt und international patentiert. wer gewarnt ist, ist halb gerettet.**

FR **Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. nos ideés et nos corps d'illumination sont déposés et couverts de brevets internationales. un homme averti en vaut deux.**

ES **Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningùn preavviso, cualquier modificación que considere oportuna. nuestros diseños y nuestros aparatos están todos provistos y cubiertos por patentes internacionales. el que avisa no es traidor.**

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

IT **garanzia:** la presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato Viabizzuno. il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.

EN **warranty:** the warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised Viabizzuno dealer.
the 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.

DE **garantie:** Die Garantie gilt 24 Monate nur, wenn sie von dem zugelassenen Verkäufer Viabizzuno gestempelt wird. Die Garantie gilt 2 Jahr seit dem Stempeldatum und verfällt bei unberechtigten Gebrauch, Manipulation des Datums, Verlust oder Unlesbarkeit von den Gebrauchsanweisungen.

FR **garantie:** la durée de la garantie est de 24 mois si elle estmarquée par le distributer autorisé Viabizzuno. la garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage impropre, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.

ES **garantía:** esta garantìa es valida por 24 meses sòlo si està datada y sellada por el revendedor autorizado Viabizzuno. el período de garantía es de 2 años a partir de la fecha del sello, y decae en caso de empleo impropio, alteración o borrado de la fecha, pérdida o ilegibilidad del presente manual de instrucciones.

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

IT **avvertenze:** all'atto dell'installazione, ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione. le operazioni di installazione e collegamento alla rete elettrica devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
è necessario attendere 5 minuti dallo spegnimento dell'apparecchio di illuminazione per procedere con la sostituzione di sorgenti luminose, ottiche e diffusori.

EN **warning:** when installing fixture and during upkeeping make sure that the mains voltage is off. the installation and connection operations to power mains should be done by skilled personnel only. before replacing the light sources, optics and diffusers, wait 5 minutes after switching off the light fitting.

DE **hinweise:** Während der Installation und bei allen nachfolgenden Arbeiten auf der Lampe sollte sichergestellt werden, daß die Versorgungsspannung vorher abgenommen wurde. Die Arbeiten zur Installation und zum Anschluss an das Stromnetz sind von Fachpersonal durchzuführen. Nach dem Abschalten des Beleuchtungskörpers muss 5 Minuten abgewartet werden, bevor Lichtquellen, Optiken und Lampenschirme ausgetauscht werden

FR **avvertissements:** lors de l'installation et à chaque fois que l'on fait un entretien sur la lampe, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée. les opérations d'installation et de branchement au réseau électrique doivent être effectuées par un personnel qualifié. après avoir éteint le luminaire, il est nécessaire d'attendre 5 minutes avant de procéder au changement de sources lumineuses, optiques et diffuseurs.

ES **advertencia:** durante la instalación, y cada ve que se interviene sobre la lámpara, asegurarse que la alimentación haya sido desconectada. las operaciones de instalación y conexión a la red eléctrica tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado. después de apagar el cuerpo iluminante, es necesario esperar 5 minutos para cambiar las fuentes luminosas, las ópticas y los difusores.

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

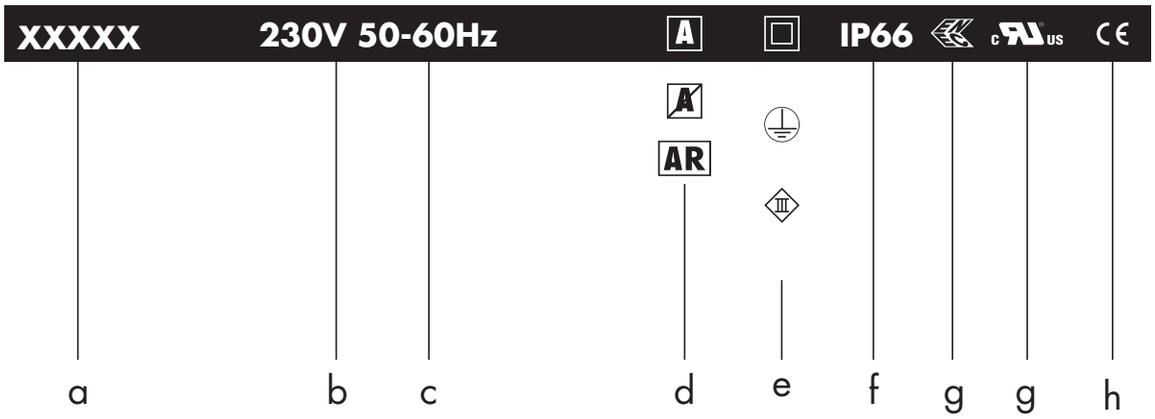
IT **attenzione:** la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego.

EN **warning:** fitting safety is only guaranteed if the following instructionsare strictly observed both during installation and use.

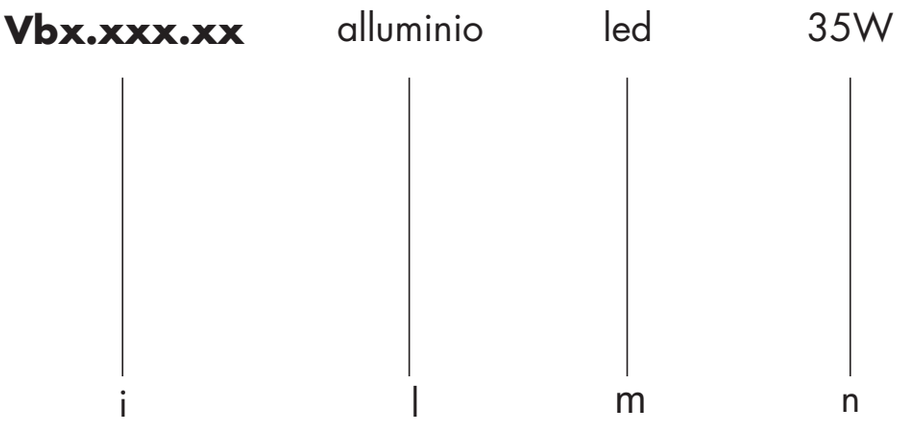
DE **achtung:** Für die Sicherheit des Geräts kann nur dann die Garantie übernommen werden, wenn die in den vorliegenden Anweisungen enthaltenen Hinweise sowohl bei der Installation als auch beim Betrieb beachtet werden.

FR **attention:** la sécurité de l'appareil n'est assurée que lorsque les consignes portées sont respectées, tant lors de l'installation que durant l'utilisation de l'appareil.

ES **atención:** la seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones durante la fase de instalación y de empleo.







componenti. components. **IK10**

accessori. accessories. **IK10**

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

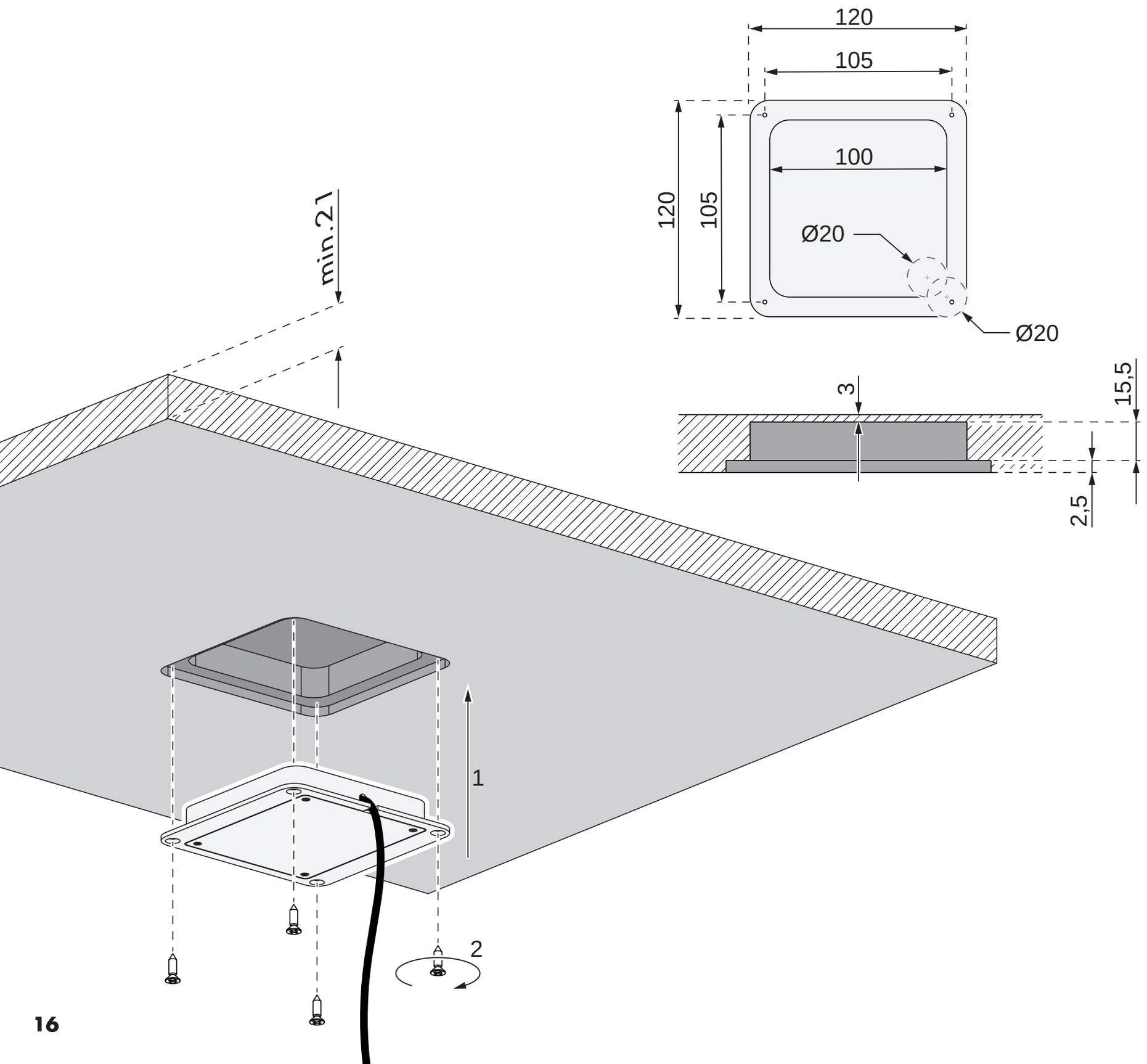
a	nome apparecchio di illuminazione. lighting system name
b	tensione di alimentazione. supply rating (Volt)
c	frequenza di alimentazione. supply frequency (Hertz)
d	A alimentatore incluso. power supply included. A alimentatore escluso. power supply exlcuded. AR alimentatore incluso remoto. remote power supply.
e	classe di isolamento. insulation class
f	grado di protezione. protection rating
g	marchio di certificazione. certification for safety and quality standards
h	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
i	codice. code.
l	finitura. colours and finish.
m	sorgente luminosa. light source.
n	potenza lampadina (Watt). lamp wattage (Watt).

componenti - identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione del apparecchio di illuminazione
components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system

accessori - si riferisce alle ulteriori parti installabili sull'apparecchio di illuminazione
accessories - refers to items that can be added to the fitting

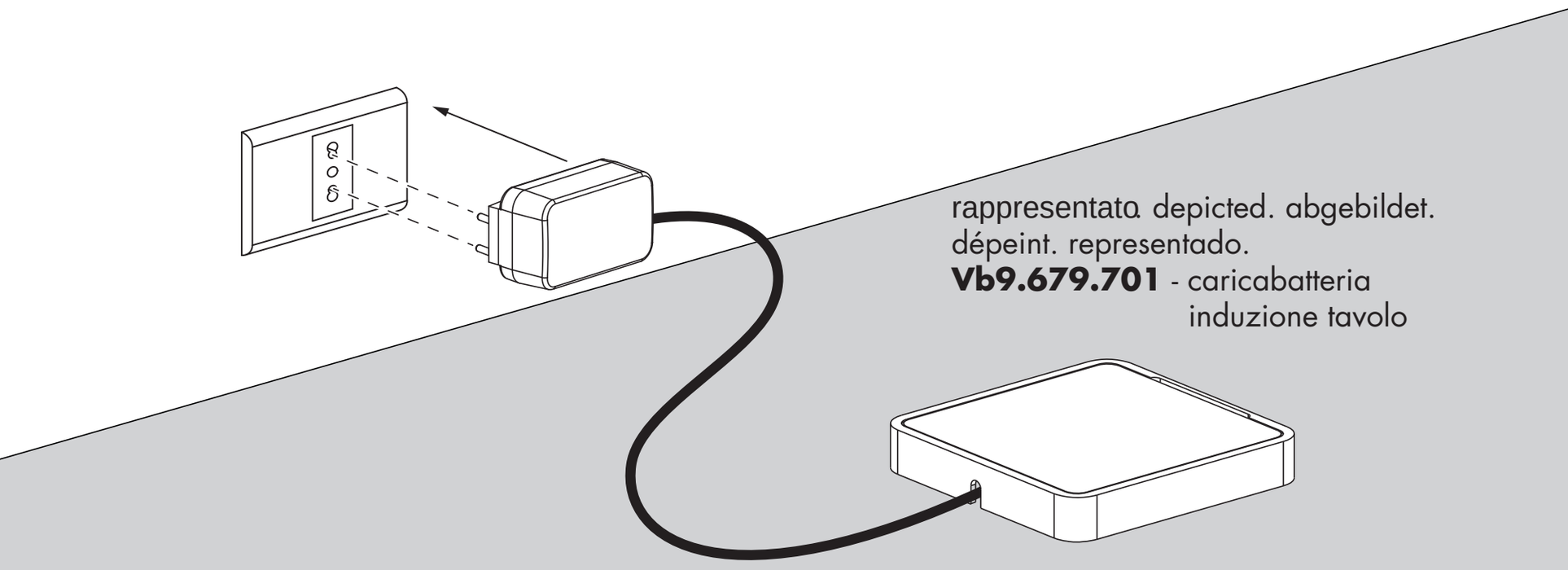
1. installazione per. installation for. Einbau für. installation pour. instalación para.

Vb9.679.702

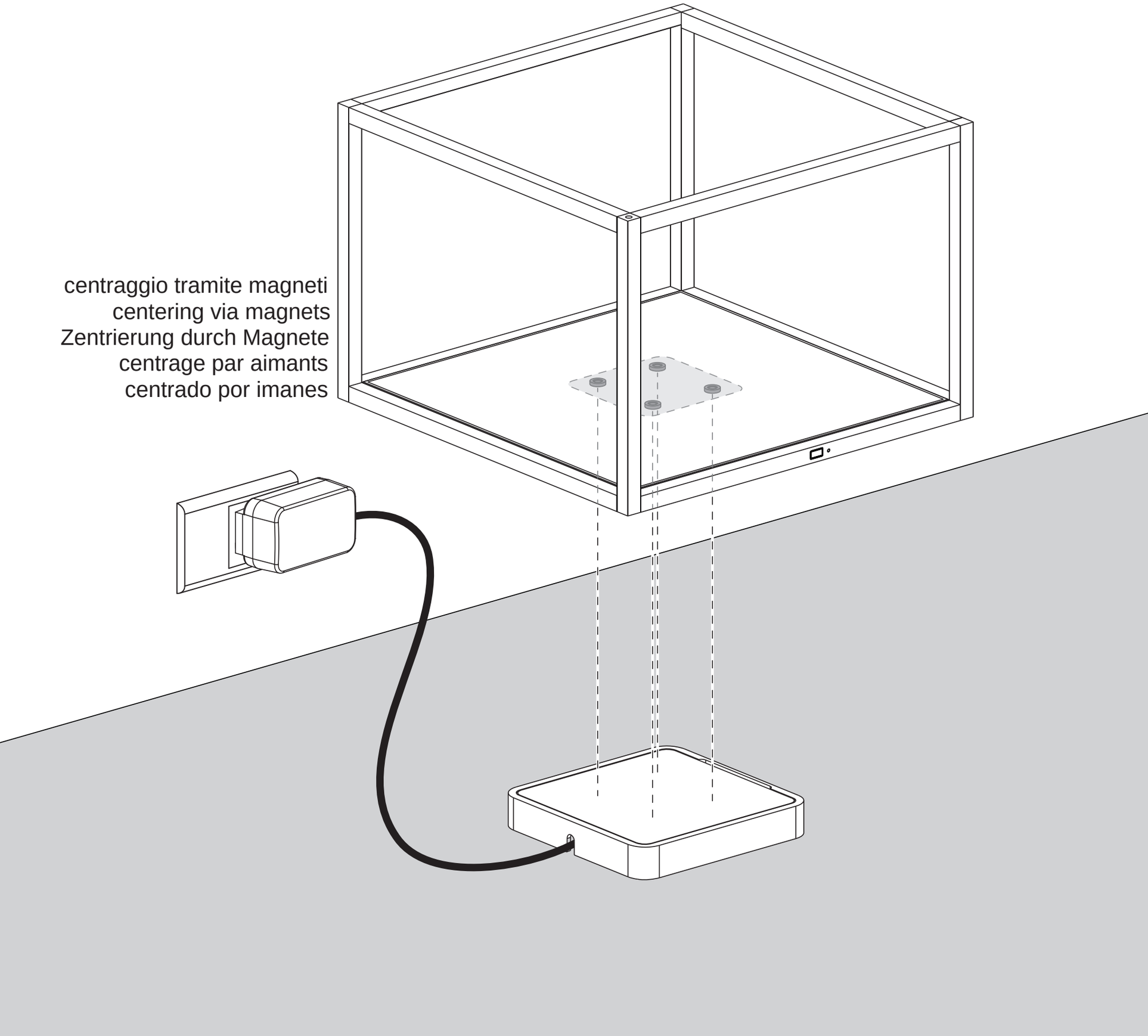


1. installazione per. installation for. Einbau für. installation pour. instalación para.

Vb9.679.701 • Vb9.679.705 • Vb9.679.706



rappresentata. depicted. abgebildet.
dépeint. representado.
Vb9.679.701 - caricabatteria
induzione tavolo

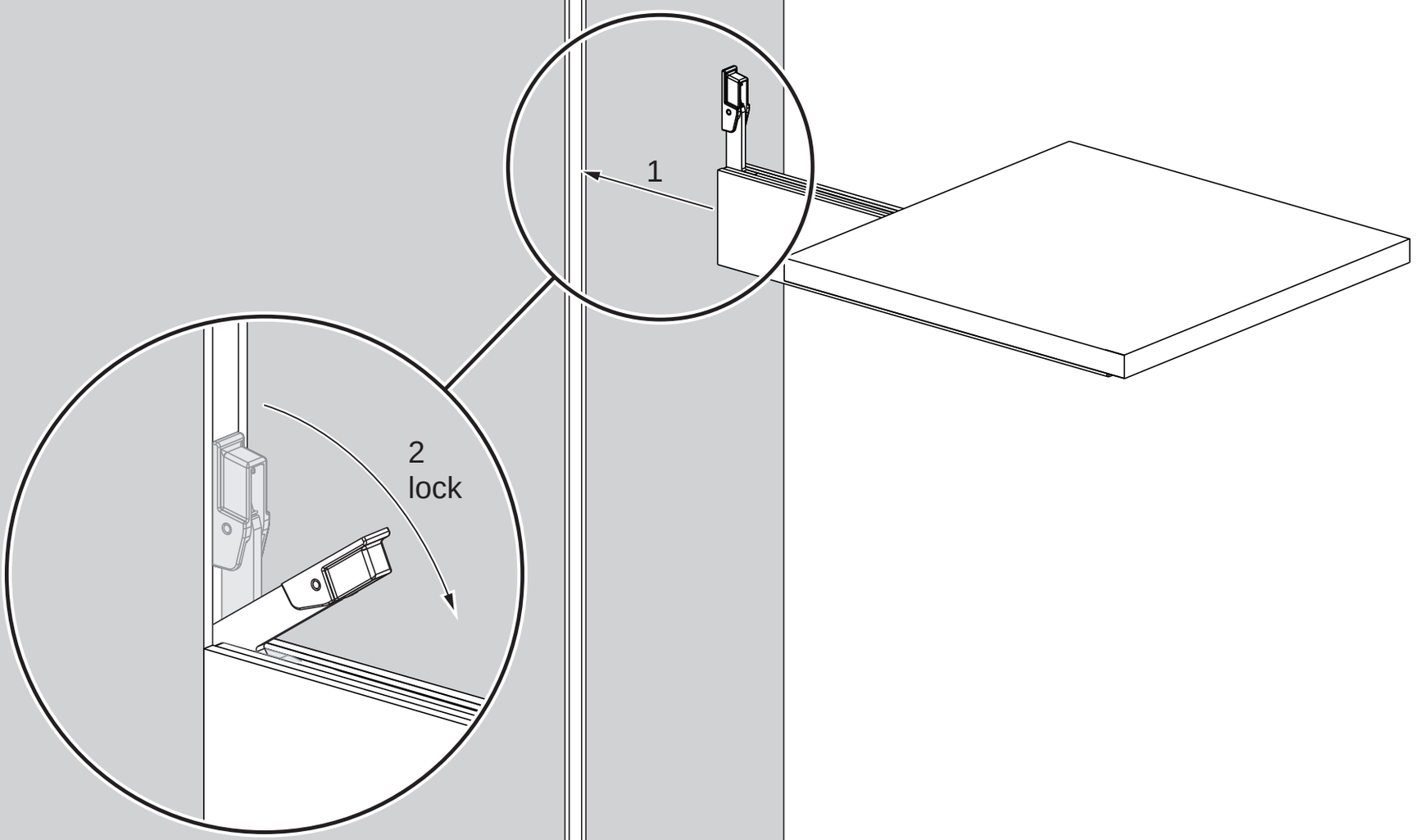

centraggio tramite magneti
centering via magnets
Zentrierung durch Magnete
centrage par aimants
centrado por imanes

1. installazione per. installation for. Einbau für. installation pour. instalación para.

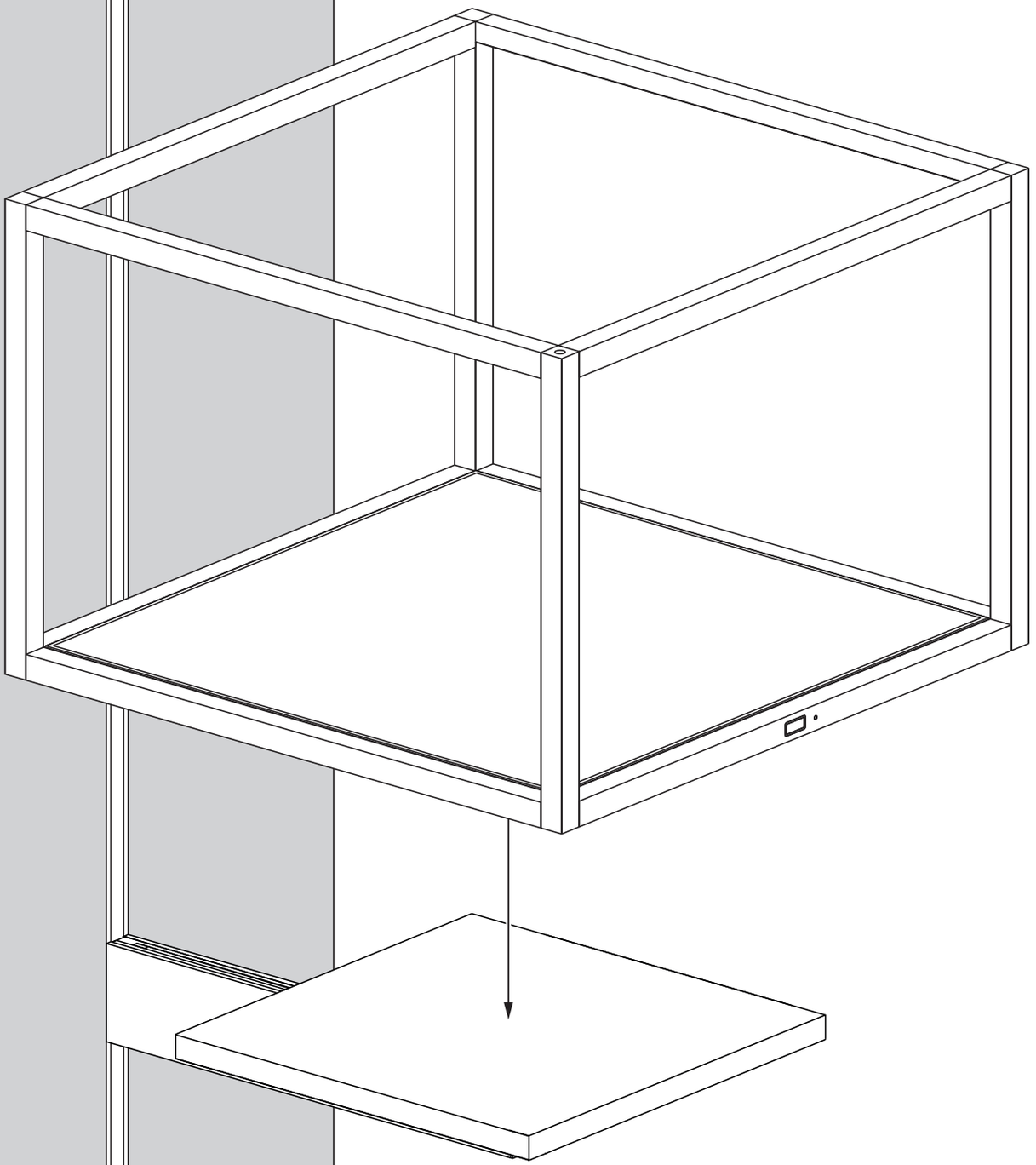
Vb9.679.703 • Vb9.679.704

solo per. only for. nur für.
uniquement pour. sólo para.

traccia sistema

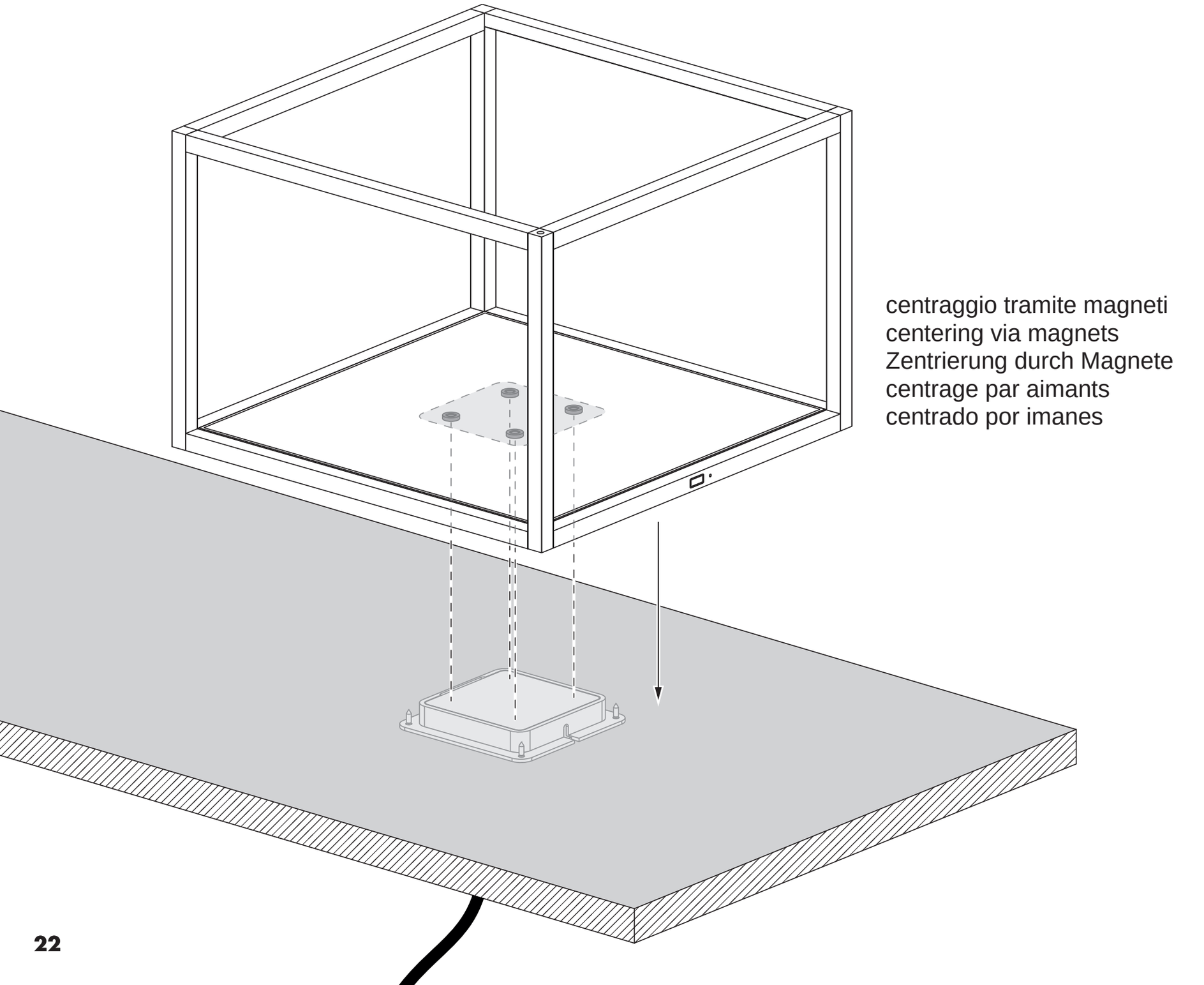


2.

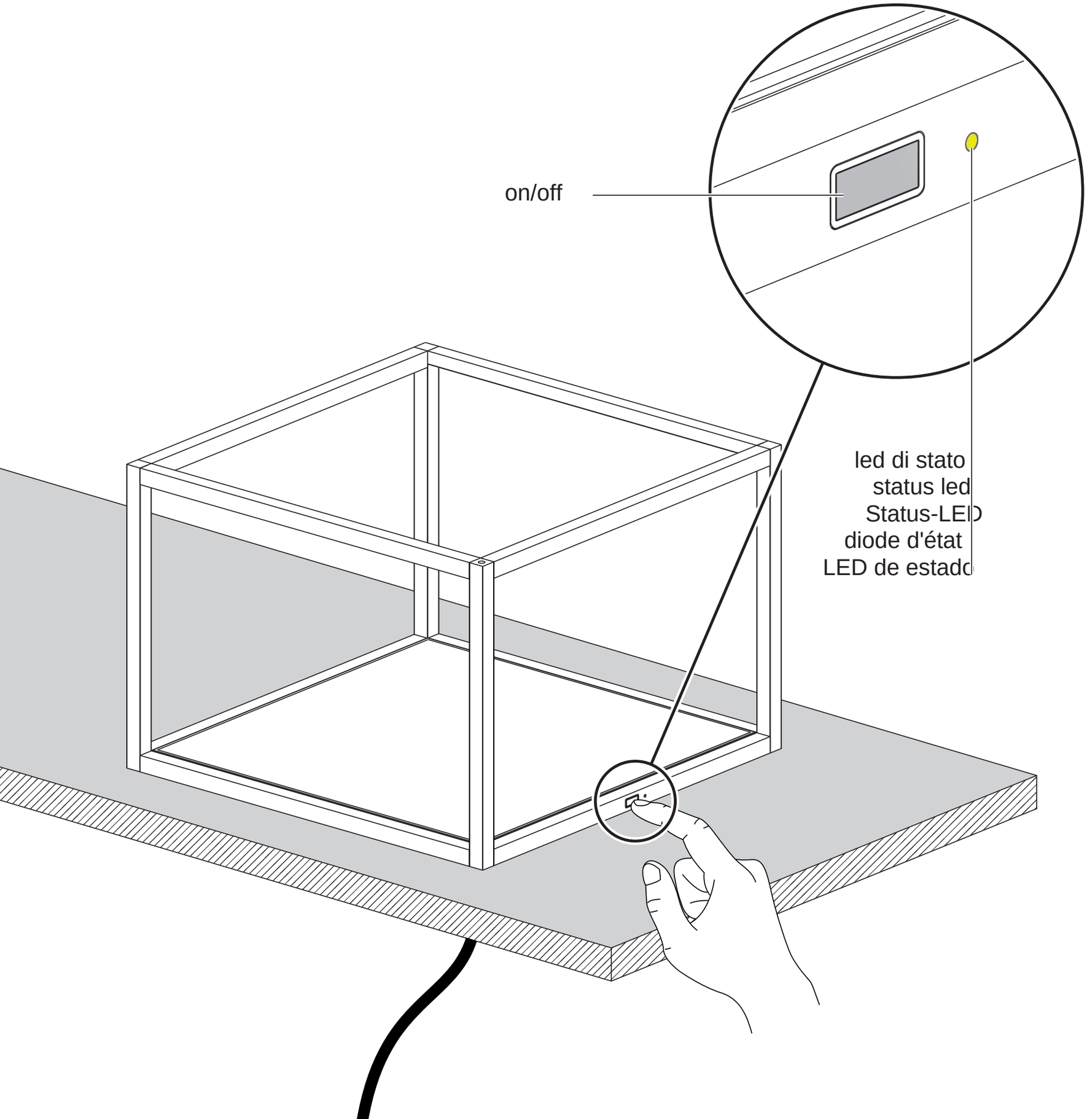


1. installazione per. installation for. Einbau für. installation pour. instalación para.

Vb2.679.001 · Vb2.679.002 · Vb2.679.003
Vb2.679.011 · Vb2.679.012 · Vb2.679.013

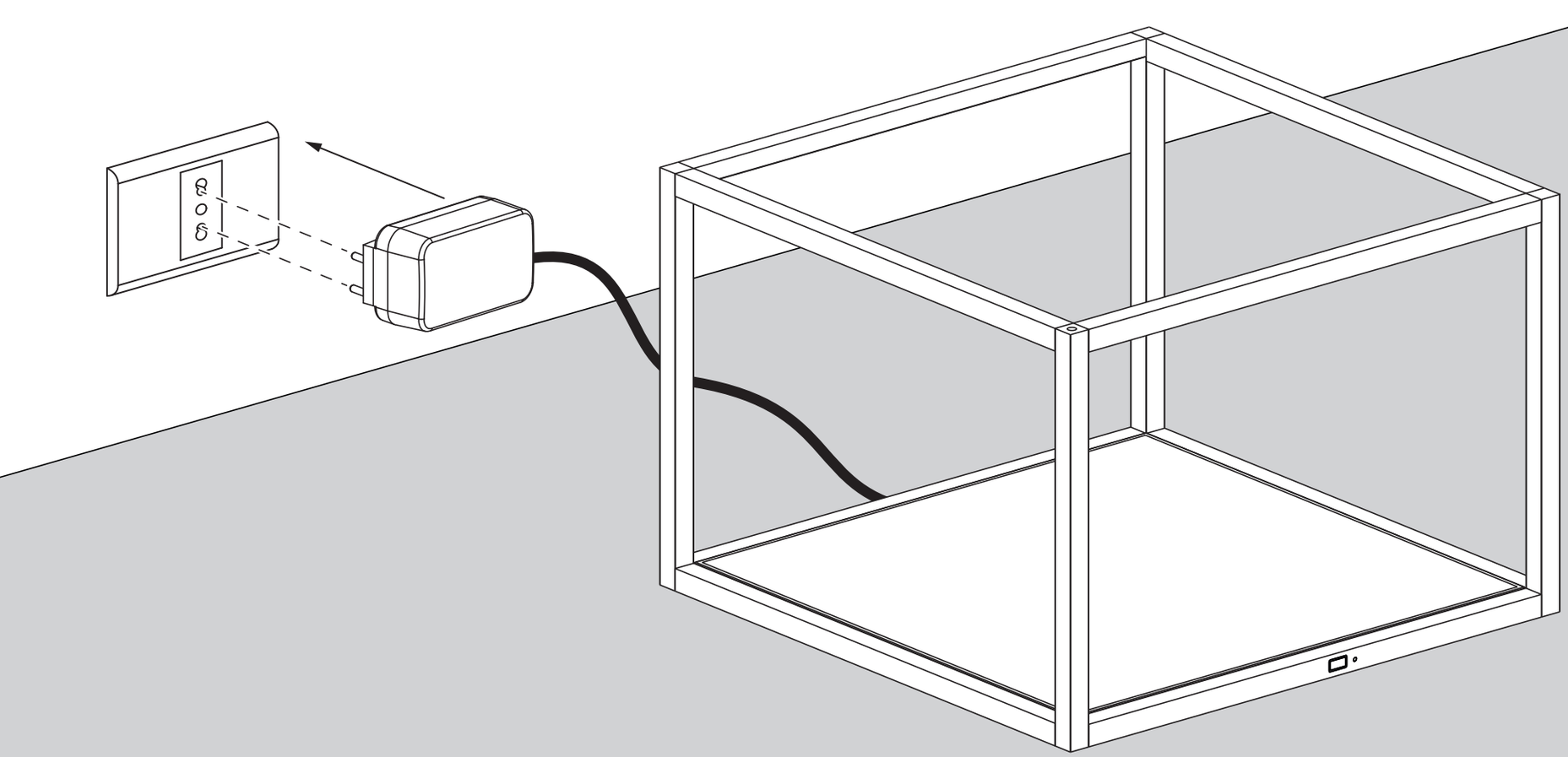


centraggio tramite magneti
centering via magnets
Zentrierung durch Magnete
centrage par aimants
centrado por imanes

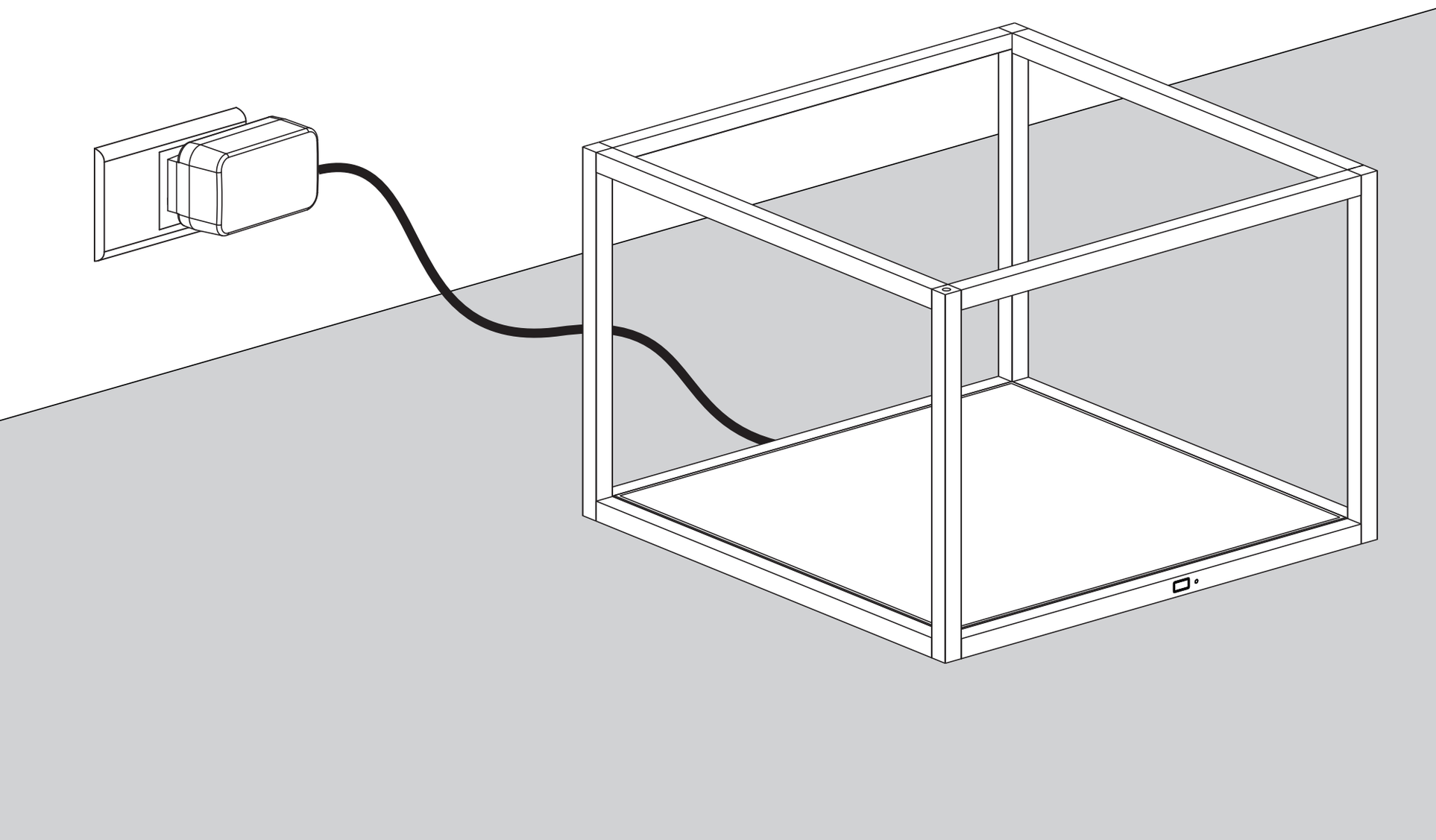

on/off
led di stato
status led
Status-LED
diode d'état
LED de estado

1. installazione per. installation for. Einbau für. installation pour. instalación para.

Vb2.679.031 • Vb2.679.032 • Vb2.679.033



2.



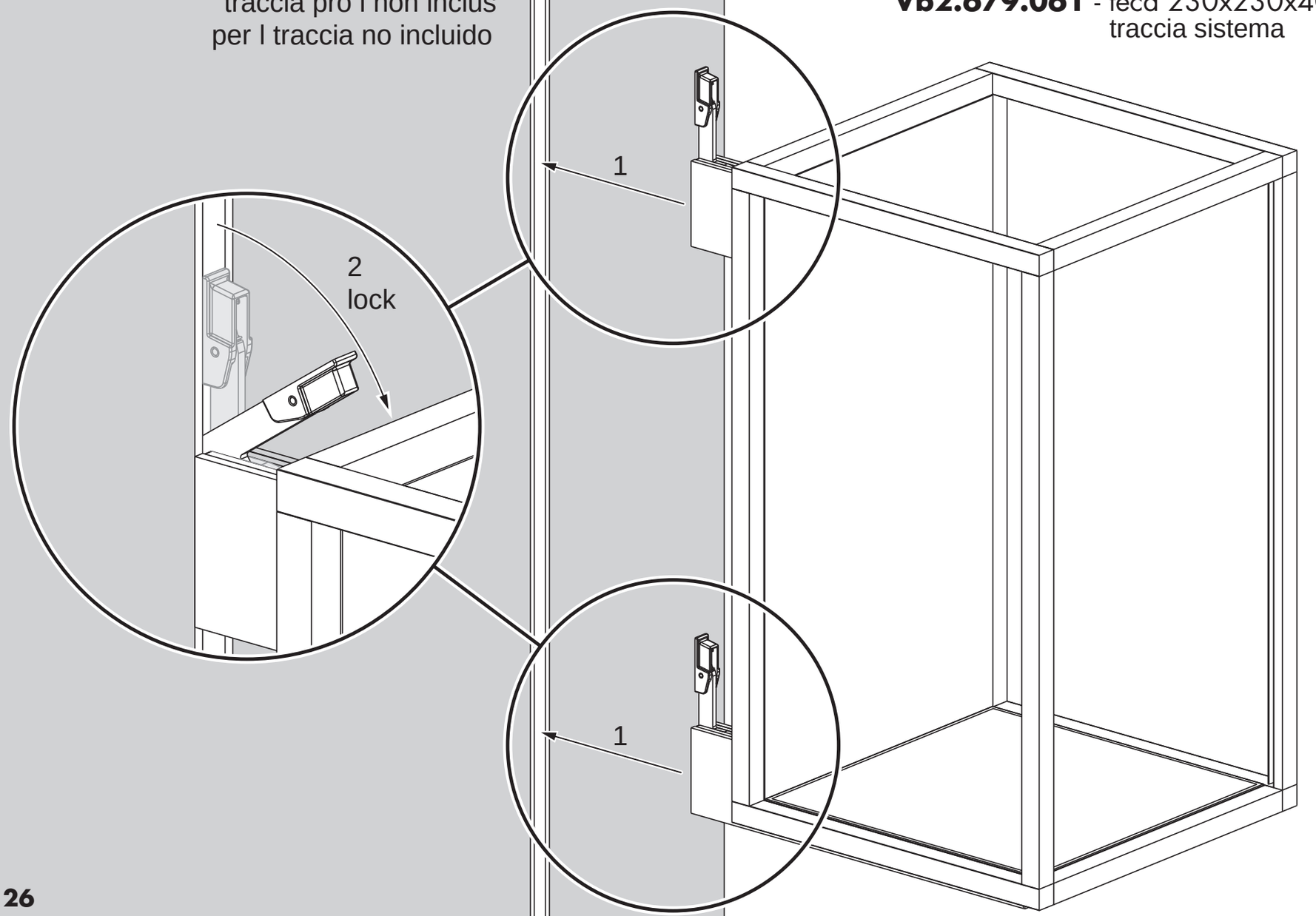
1. installazione per. installation for. Einbau für. installation pour. instalación para.

Vb2.679.031 • Vb2.679.032 • Vb2.679.033
Vb2.679.041 • Vb2.679.042 • Vb2.679.043
Vb2.679.051 • Vb2.679.052 • Vb2.679.053
Vb2.679.061 • Vb2.679.062 • Vb2.679.063

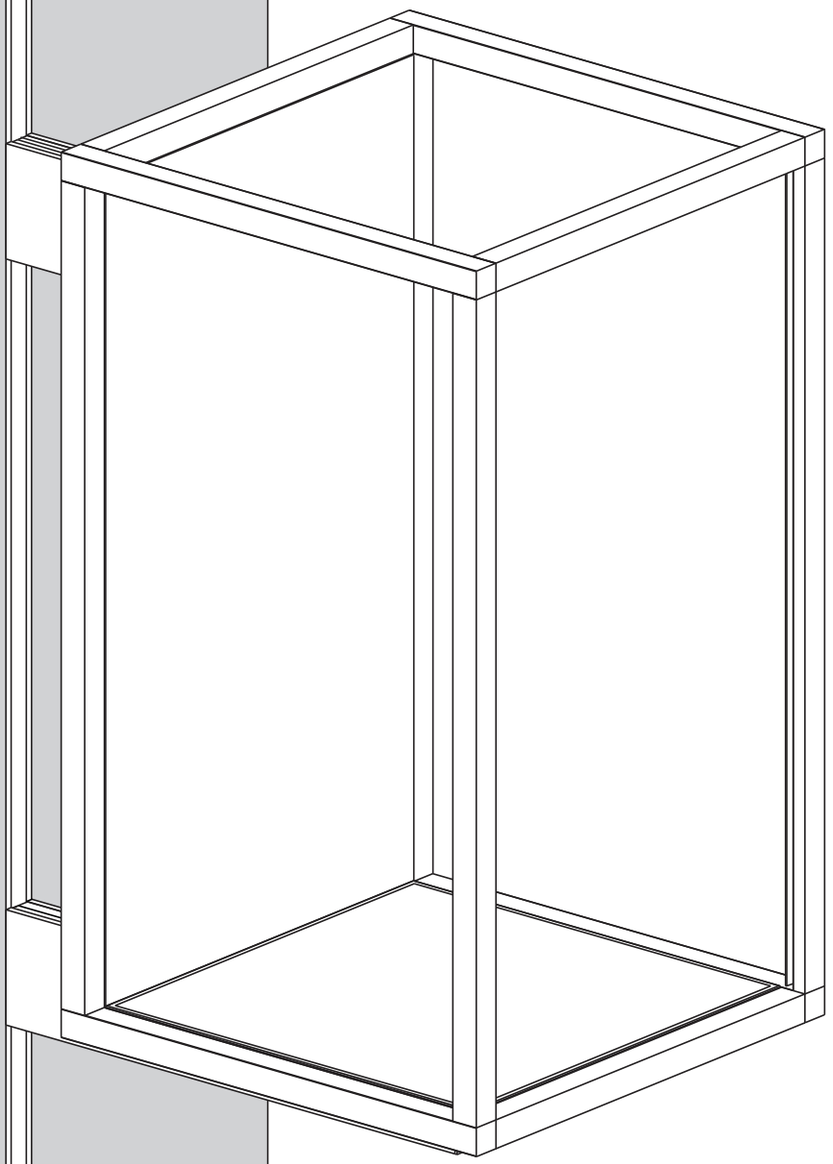
solo per. only for. nur für.
uniquement pour. sólo para.
traccia sistema

pro io traccia non incluso
traccia pro le not included
traccia Pro l nicht enthalten
traccia pro l non inclus
per l traccia no incluido

rappresentato depicted. abgebildet.
dépeint. representado.
Vb2.679.061 - teca 230x230x400
traccia sistema



2.



led di stato . **status led. Status-LED.**
diode d'état. led de estado.

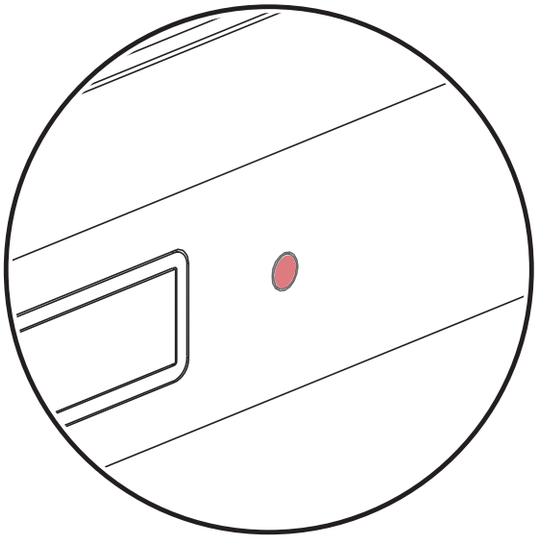
- segnale luminoso rosso sso la lampada ha meno del 10% di autonomia residua di batteria e il usso luminoso si riduce del 30%.

  steady red light signal the light tting has less than 10% of remaining battery life and the luminous ux is reduced by 30%.

  rotes Dauerlichtsignal die Leuchte hat weniger als 10% der verbleibenden Batterielebensdauer und der Lichtstrom ist um 30% reduziert.

  signal lumineux rouge constant la durée de vie restante de la lampe est inférieure à 10% et le ux lumineux est réduit de 30%.

  red light signal a la lámpara le queda menos de un 10% de batería y el ujo luminoso se reduce en un 30%.



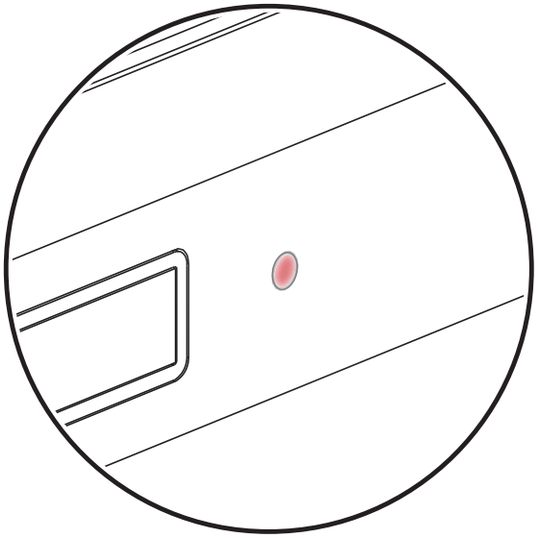
- segnale luminoso rosso lampeggiante la lampada è completamente scarica e spegne il led.

  ashing red light signal the light tting is completely discharged and completely turns off the led.

  steady red light signal die Leuchte vollständig entladen ist und schaltet die LED vollständig aus.

  signal lumineux rouge clignotant le luminaire est complètement déchargé et éteint complètement la led.

  señal de luz roja intermitente la luminaria está completamente descargada y apaga por completo el led.



Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

led di stato . status led. Status-LED. diode d'état. led de estado.

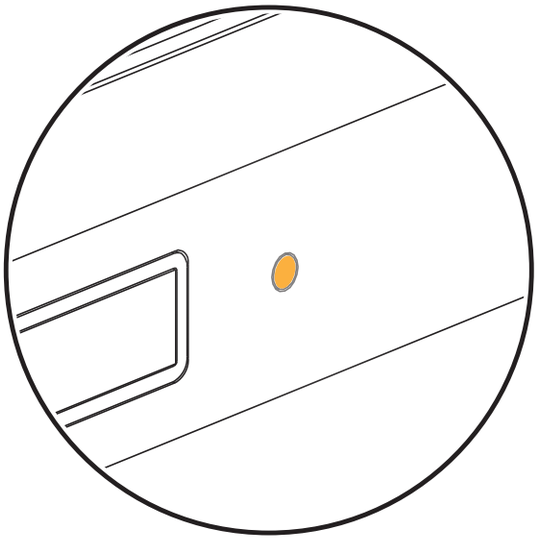
- segnale luminoso arancione la lampada è alimentata ed in carica. prima rimuovere la lampada dal piano di alimentazione ad induzione, si consiglia di attendere la completa ricarica.

  orange light signal the light tting is powered and charging. before removing the lamp from the induction power supply, it is advisable to wait for the complete recharge.

  orangefarbenes Lichtsignal die Leuchte wird mit Strom versorgt und aufgeladen. Bevor die Leuchte von der Induktionsstromversorgung getrennt wird, ist es ratsam, die vollständige Au adung abzuwarten.

  signal lumineux orange le luminaire est alimenté et en charge. avant de retirer la lampe de l'alimentation par induction, il est conseillé d'attendre la n de la recharge.

  señal luminosa naranja antes de retirar la lámpara de la fuente de alimentación por inducción, es aconsejable esperar a que se recargue por completo.



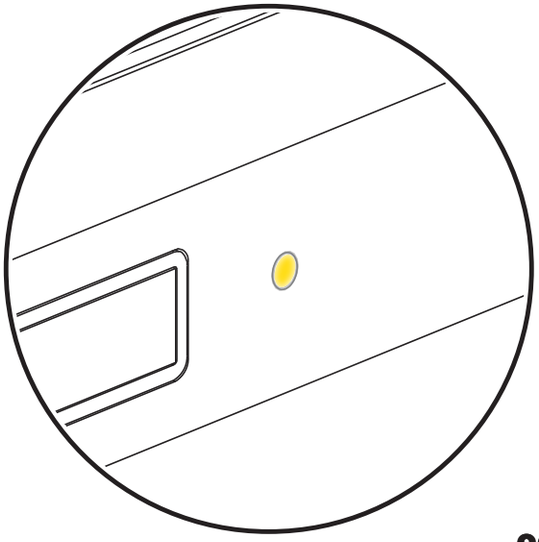
- segnale luminoso giallo lampeggiante segnalazione anomalia generica

  ashing yellow light signal generic anomaly signal

  Blinkendes gelbes Lichtsignal Generisches Anomalie-Signal

  signal lumineux jaune clignotant signal d'anomalie générique

  señal luminosa amarilla intermitente señal genérica de anomalía



fabbrica di produzione
production factory

Viabizzuno®
via romagnoli 10
40010 bentivoglio
bologna italia
t +39 0518908011
Viabizzuno.com

Viacommerce®

Viabizzuno® applight

@viabizzunoprogettiamolaluce

Viabizzuno inmonaco
tattenbachstrasse 18
80538 monaco germany
t +43 69910289185
inmonaco@viabizzuno.com

Viabizzuno innewyork
245W 29th street
10001 chelsea new york usa
t +1 (917) 675 6830
innewyork@viabizzuno.com

Viabizzuno inamsterdam
herengracht 141
1015 bh amsterdam netherlands
t +31 202200803
inamsterdam@viabizzuno.com

Viabizzuno inparigi
26 rue de l’université
75007 paris france
t +33 1 42608062
m +33 626194384
inparigi@viabizzuno.com

Viabizzuno inbarcellona
c/diputació 227
08007 barcelona spain
t +34 932 720948
inbarcellona@viabizzuno.com

Viabizzuno inpechino
temple dong jingyuan
shatan beijie, #23 zhizhusi
dongcheng district,
beijing 100009 , china
+86 15221424479
inpechino@viabizzuno.com

Viabizzuno inlondra
122 great titch eld street
w1w 6st london united kingdom
t +44 2076369065
inlondra@viabizzuno.com

Viabizzuno inshanghai
zone a, no.101 gao an road
xuhui district shanghai china
t +86 2160296358
inshanghai@viabizzuno.com

Viabizzuno inmilano
via solferino 18
20121 milano italia
t +39 0229002382
inmilano@viabizzuno.com

Viabizzuno invienna
franz-josef-kai 43 int. 1-2
1010 vienna austria
t +43 69910289185
invienna@viabizzuno.com